

Антонимическая микросистема 'постный – скоромный' в русском языке

Е.И. ТИМОШЕНКО

На материале русского языка выявляется типология переносных значений в антонимической микросистеме 'постный – скоромный'. К переносным метафорическим значениям относятся значения, отражающие любовные отношения (на основе понятия 'постный' формируется значение 'платоническая любовь', на основе понятия 'скоромный' – значения 'любовная игра', 'производство потомства'), а также значения отрицательной (в синонимическом ряду с доминантой *постный*) и положительной (в синонимическом ряду с доминантой *скоромный*) оценки поведения и эмоционального состояния человека, различных предметов и явлений. К переносным метонимическим значениям – соответственно значения 'невкусный' – 'вкусный'.

Ключевые слова: антонимическая микросистема, синонимический ряд, переносное значение, метафора, метонимия, положительная оценка, отрицательная оценка.

The article is devoted to the revealing of the typology of semantic relations in the antonymical microsystem 'lean-fast' in the Russian language. Figurative meanings, that reflect love relationships (platonic love – love game, production of descendants), as well as the meanings of negative and positive assessment of the behavior, emotional state of a person and various objects and phenomena are metaphorical. Figurative meanings 'tasteless' – 'tasty' are metonymical.

Keywords: antonymical microsystem, synonymical series, figurative meaning, metaphor, metonymy, positive evaluation, negative evaluation.

Упорядоченность и целесообразность устройства окружающего мира находит отражение прежде всего в лексико-семантической подсистеме языка. Изучение типологии семантических связей внутри микролексических групп продолжает оставаться одним из актуальных направлений современного языкознания, поскольку предполагает возможность объяснения видения носителями того или иного языка объективной действительности. Объяснительный характер лингвистических исследований, особенно в области семантики (когда изучаются «структуры знания в человеческом мозгу» [1, с. 223], признается на современном этапе приоритетным. Подобные исследования связаны прежде всего с выявлением внутренней формы слов, наблюдениями над историей их семантики, построением типологии семантических отношений в разного рода микролексических объединениях.

Цель работы заключается в выявлении системных семантических связей в антонимической микросистеме 'постный – скоромный' в русском языке на фоне установления внутренней формы входящих в эту микросистему номинаций. Исследование проводится на материале русского литературного языка и диалектов.

Основными номинациями, выражающими исследуемое семантическое отношение, в русском языке являются собственно прилагательные *постный* и *скоромный*. В синонимический ряд доминантного прилагательного *постный* входят слова *пустой* и *сухой*; в синонимический ряд с доминантой *скоромный* – прилагательные *жирный*, *воложный*, *сочный*, *сальный*. Противопоставленность основных значений прилагательных является основанием для формирования антонимических переносных значений, то есть семантическая структура многозначных слов, входящих в рассматриваемую микросистему, оказывается во многом сходной. Анализ переносной семантики этих слов позволяет воссоздать фрагмент русской языковой картины мира, исследовать мыслительную деятельность носителей языка, выражающуюся в установлении регулярных мотивированных связей между явлениями реальной действительности.

Прилагательное *постный* является доминантой соответствующего синонимического ряда, поскольку в качестве основного имеет значение 'не содержащий мясного и молочного'. *Сухой* и *пустой* выступают в качестве синонимов к *постный* в неосновных значениях. В семантической структуре диалектного прилагательного *сухой* отмечены такие значения, как

'употребляемый в пищу во время поста, постный' (*сухая еда, сухие щи*), 'испеченный без масла'. В русских говорах прилагательное *сухой* в указанном значении образует большое количество устойчивых сочетаний: *сухой обед, ужин* 'обед, ужин без мяса' (Ворон., Казан.), *сухой пирожок* 'пирожок без начинки' (Том.), *сухой пост* 'голод, недостаток или отсутствие пищи'; *сухие дни* 'в православном народном календаре – дни недели, когда нельзя есть мясо, постные дни'; 'без угощения' (о празднике, встрече и т. п.): *сухая беседа* [2, вып. 43, с. 13–14]. В семантической структуре прилагательного *пустой* словаря не фиксируют значения 'постный', однако это значение явно представлено в сочетаниях типа *пустые щи, пустой суп* и под.: *пустые щи* 'постные щи' [3, т. II, с. 540].

Доминанта противоположного синонимического ряда прилагательное *скромный* обладает сложной диффузной структурой; диффузностью характеризуется не только семантическая структура слова в целом, но и его основное значение, которое толковый словарь современного литературного языка подает в следующем виде: 'запрещенный религиозными предписаниями к употреблению в постные дни (о мясной, молочной пище)'. В приведенном толковании можно выделить два семантических ядра: 1) 'содержащий мясо или молоко'; 2) метонимически связанное с первым – (поэтому) 'запрещенный к употреблению в постные дни'.

Семантика прилагательного *жирный* – 'содержащий много жира, масла' – находится в отношениях частичного наложения, пересечения с семантикой *скромный*: с одной стороны, одним из основных источников жира являются запрещенные в постные дни продукты животного происхождения, получаемые от теплокровных животных, однако жир может содержаться и в рыбе, и в растениях; с другой – и мясо, и молоко могут быть и нежирными (сравн. выражения типа *постная говядина*). Таким образом, *скромный* и *жирный* являются ярким примером семантической синонимии.

Диалектное прилагательное *воложный* образовано от существительного *волога* (основное значение – 'влага, вода, жидкость') и входит в рассматриваемый синонимический ряд в переносном значении 'жирный, масляный', отражающем переносные же значения производящего существительного: *волога* – 'приправа к еде; // приправа к тесту, сдоба'; 'сметана для закваски молока'; 'жир, масло'; сравн.: *воложный пирог* 'с хорошей начинкой, жирный пирог' (Яросл.). В ряде русских говоров (рязанских, тамбовских, костромских и др.) прилагательное известно в значении 'скромный', а также в значении 'сдобный' [2, вып. 5, с. 46–48].

На периферии синонимического ряда находятся прилагательные *сочный* и *сальный*. Включение в синонимический ряд с доминантой *скромный* прилагательного *сочный* обусловлено наличием в его семантике компонента 'содержащий жидкость' и сходством его внутренней формы с внутренней формой прилагательного *воложный*. Словарь В.И. Даля отражает семантическую близость слов *жирный, воложный* и *сочный*: *Больно сочное едите, жирно, воложно, роскошно* [3, т. IV, с. 264]. Прилагательное *сальный* входит в синонимический ряд в одном из своих значений – 'предназначенный для получения сала; // с высоким, большим содержанием сала' (*Сальная свинина*), имеющем в словаре помету "специальное" [4, т. III, с. 17].

И слова, входящие в синонимический ряд с доминантой *постный*, и слова из ряда с доминантой *скромный* обнаруживают целый комплекс переносных значений, соотносительных антонимически. Так, выделяется целый ряд значений, относящихся к характеристике нрава, поведения и эмоциональных состояний человека. Лексика из ряда *постный* выражает отрицательную оценку нравственных и поведенческих свойств и качеств лица, лексика из ряда *скромный* – в основном положительную, хотя в семантике слов этого синонимического ряда обнаруживается явление энантиосемии.

Прежде всего в семантической структуре рассматриваемых и однокоренных с ними слов (т. е. в составе словообразовательных гнезд в целом) обращает на себя внимание метафорическая ассоциация между качествами пищи и характером отношений в любовной сфере: сухая, постная еда ассоциируется с отсутствием интимной близости, а жирная, сочная, вкусная – с любовной игрой, флиртом, произведением потомства (в том числе у животных), а также с такими «смежными», могущими сопровождать любовные отношения представи-

ями, как непристойность и скабрёзность. Сравним: *сухая любовь* ‘платоническая или духовная, не плотская’ [3, т. IV, с. 366], *сухота* ‘грусть, печаль, тоска (обычно любовная)’ – *жировать* ‘находиться в любовной связи с кем-л.’ (Тамб.), ‘заигрывать, ухаживать, волочиться за женщиной’ (в разных говорах), ‘свободно, не стесняясь вести себя с мужчинами’, ‘находиться в периоде течки (обычно о зайцах)’, *жир* ‘место кормления или икротетания у рыб’, *жиры* ‘поемы, полои около рек, где в полоую воду рыба жирует, гуляет и кормится’, *жировой* ‘внебрачный (о ребенке)’, *жировик* ‘то же’ [2, вып. 9, с. 180–185]; *скоромный* в переносном значении, являющемся в русском литературном языке разговорным и устарелым, – ‘непристойный, неприличный’ [4, т. IV, с. 117], диал. *скоромник*, *скоромщик* ‘тот, кто ведет непристойные разговоры, употребляет неприличные слова’, *скоромно* ‘неприлично, стыдно’ (Смол.), *скоромщина* ‘непристойные слова’ [2, вып. 38, с. 99–100]; *сальный* ‘непристойный, грубо-циничный’ [4, т. IV, с. 15].

Вторая группа переносных метафорических значений связана с выражением отрицательной и положительной оценки нравственных качеств человека, его поведения, а также разнообразных свойств предметов и явлений. В современном литературном языке зафиксировано два переносных разговорных значения прилагательного *постный*, называющих отрицательно оцениваемые черты характера и поведения человека: ‘невеселый, скучный’ (*Для меня приход шведов был настоящим праздником. Они вносили в нашу строгую и постную жизнь бодрое беспокойство...* – Ф. Гладков); ‘притворно-добродетельный, ханжеский’ (*[Орехов] при виде инспектора тотчас же сделал постную физиономию невинной жертвы.* – А. Чехов) [4, т. III, с. 324]. Выражение *постное лицо* ‘лицо святоши, ханжи’ зафиксировано и в словаре В.И. Даля [3, т. II, с. 345]. Там же находим метафорическое выражение *Это параграф, поджаренный на постном масле* ‘человек сухой, бездушный, обрядливый’. Прилагательное употребляется в составе фразеологического оборота *чепуха [ерунда] на постном масле* (прост.) ‘то, что не заслуживает внимания; пустяк’ [5, с. 518]. Прилагательному *сухой*, которое входит в данный синонимический ряд не в основном значении, также свойствен целый ряд значений, отрицательно характеризующих душевные качества человека, а также его поведение и деятельность, сравн.: ‘лишенный душевной теплоты, отзывчивости, неспособный к проявлению чувств; бездушный; // намеренно сдержанный, холодный, неприветливый, неласковый’; ‘без выразительных, эмоциональных подробностей, скупой и лаконичный’ (– *Это не сухой канцелярский доклад, а замечательное литературное произведение.* – С. Скиталец) [4, т. IV, с. 311].

Слова синонимического ряда с доминантой *скоромный*, напротив, обнаруживают целый спектр разнообразных положительных оценочных значений. Особенно многочисленны подобные значения в словообразовательном гнезде с вершиной *жир*, от которого образовано и само прилагательное *жирный*: лексикализованная форма множественного числа *жиры* имеет значение ‘о хорошей, привольной жизни’, употребляется в функции безличного сказуемого: *Ему не житье, а жиры* (Курск, Тамб., Пенз.); *жира* ‘хорошее, удобное пастбище для скота’ (Волог.), *жирник* ‘прочный лес’ (Смол.); *жирный* и *жирной* ‘большой, обильный’ (в разных говорах), ‘сочный (о сене, траве)’ (Влад., Костр.), в сочетаниях: *жирный виноград* ‘сорт крупного и сочного винограда’ (Астрах.), *жирные карты* ‘удачные, выгодные карты’, *жирный лес* ‘здоровый, сильный, быстрорастущий’ (Пск.), *жирный обед* ‘в свадебном обряде – обильное угощение в доме новобрачных на второй день свадьбы’ (Ворон.); *жировать* ‘есть вдоволь некоторое время; // иметь хорошее место’; ‘приятно проводить время, ходить в гости, пировать’ (Арх., Влад.), ‘производить, давать что-л. в избытке’ (*Ишь земля жирует, ажно рожь полегла*) (Орл.); *жирена* и *жирёха* ‘богач’; *жировой* ‘счастливым, богатый’ (в разных говорах), ‘богач, зажиточный человек’ (Влад.); *жирствовать* ‘предпочитать оставаться дома, никуда не ходить, наслаждаясь своей домашней жизнью’ (Олон.); *жирова* ‘о хорошей, привольной жизни’, ‘имущество, состояние’; *жированье* ‘жизнь, житье’ (Арх.), ‘отдых, покой, приятное времяпрепровождение’; *жироватый* ‘хороший, привольный’ (Волог.); *жирунья* ‘веселая, смешливая, бойкая женщина, любительница шалостей, проказ’ (Курск., Орл.) [2, вып. 9, с. 180–185]. Прилагательное *жирный* употребляется в составе фразеологического оборота *жирный кусок* ‘что-л. выгодное, заманчивое куш’ [4, т. I, с. 486].

Полноценный лексический анализ слова на современном языковом срезе предполагает обращение к его этимологии и истории. Как справедливо указывает О.Н. Трубачев, «знание эволюции значения небезразлично для понимания его нынешней природы, поэтому суждение этимологии должно интересовать, и оно так или иначе интересует специалиста по современной лингвистической семантике...» [6, с. 148]. В языке не редки случаи, когда значение какого-либо производного слова отражает не только значение непосредственного производящего, но и исконное (этимологическое) значение корня. Подобное явление наблюдается и в словах, производных от *жир*: их значения отражают не только значения непосредственного производящего, но и слова, являющегося производящим для самого *жир*, т. е. глагола *жить*. *Жир* – исторически отглагольное производное с суффиксом *-р-*, в современном русском языке полностью утратившим продуктивность и не образующим новых производных. В индоевропейский и праславянский периоды суффикс активно образовывал существительные и прилагательные, обнаруживая семантику высокой степени проявления признака [7, с. 278]. Именно исконной связью с глаголом **žiti* объясняется наличие сем 'хороший', 'счастливый', 'здоровый', 'крепкий', 'богатый' в значениях производных от *жир* слов.

В словообразовательном гнезде с вершиной *волога* обнаруживаются аналогичные значения: *волога* 'такое расположение человека, в котором он бывает особенно добр, мягкосерд' (Арх.), *воложный* 'хороший', *волозе* 'благо, хорошо', 'кстати' [2, вып. 5, с. 48]. Значение высокой положительной оценки свойственно производящему прилагательному *сочный* – существительному *сок*: (устар.) 'лучшая часть кого-, чего-л.' ([*Репетилов:*] *С какими я тебя сведу Людьми... – Сок умной молодежи.* – А. Грибоедов); 'основное, главное в чем-л.' (*Справедливость требует, чтобы все тайные замыслы негоднаго человека были обнаружены, дабы можно было истребить, так сказать, самый сок зла.* – М. Салтыков-Щедрин) [4, т. IV, с. 186–187], [8]. Положительное оценочное значение выражается также устойчивым несвободным оборотом *в (самом, полном) соку* 'в полном расцвете физических сил'.

В каждом из рассматриваемых синонимических рядов обнаруживаются переносные метонимические значения, связанные с оценкой качества еды и ее восприятия. Так, прилагательные *жирный*, *воложный* развивают переносное значение 'вкусный' (например, диалектное *воложный* 'вкусный, лакомый'), а прилагательные *постный*, *сухой* – значение 'невкусный'. Хотя в словарях эти значения могут быть и не зафиксированы, они свойственны рассматриваемым прилагательным, что становится ясно из наблюдений над их сочетаемостью: в контексте *постный* и *невкусный*, *жирный* и *вкусный* выступают как синонимы, выражающие общую положительную или отрицательную оценку пищи. Примеры подобного употребления извлечены из материалов Национального корпуса русского языка: *Раза два входил Никита и сообщал, что одну лодку уже послали к стрельцам и что вода, кажется, подымается. Потом он подал **постный не-вкусный** обед* (Л. Андреев); *Преодолевая брезгливость, попробовал и я. Чересчур пресный, **не-вкусный, сухой, но хлеб*** (Б. Дубинин); *А кусок – этот **вкусный жирный кусок** – чувствовал, что его хотят сожрать, и это было лестно для него, он как бы поджаривался на огне общего внимания к нему и в сладком соку сознания свой притягательной силы* (М. Горький); *Вдруг **вкусный жирный запах** чего-то жареного заставил его раздуть ноздри* (А. Куприн) [8].

Таким образом, в антонимической микросистеме 'постный – скромный' обнаруживается соотносительность следующих типов переносных значений: 1) метафорических значений, отражающих характер любовных отношений (понятие 'постный' является основанием для формирования значений 'платоническая любовь', 'неразделенная любовь'; понятие 'скромный' – для формирования значений 'любовная игра', 'производство потомства'); 2) метафорических значений отрицательной (на основе понятия 'постный') и положительной (на основе понятия 'скромный') оценки поведения, душевных качеств и эмоциональных состояний человека, различных предметов и явлений; 3) метонимических значений, связанных с оценкой качества пищи и ее вкусового восприятия 'невкусный' – 'вкусный'.

Литература

1. Кубрякова, Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века (опыт парадигмального анализа) / Е.С. Кубрякова // Язык и наука конца 20 века : сб. статей. – М. : Рос. гос. гуманитар. ун-т, 1995. – С. 144–238.
2. Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин, Ф.П. Сороколетов. – Л., СПб. : Наука, 1965–2012. – Вып. 1–45.
3. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4-х т. / В.И. Даль. – М. : Русский язык, 1981–1982.
4. Словарь русского языка : в 4-х т. / Ред. А.П. Евгеньева. – М. : Русский язык, 1981–1984.
5. Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А.И. Молоткова. – М. : «Сов. Энциклопедия», 1967. – 543 с.
6. Трубачев, О.Н. Этимологические исследования и лексическая семантика / О.Н. Трубачев // Принципы и методы семантических исследований. – М. : Наука, 1976. – С. 147–179.
7. Мейе, А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков / А. Мейе. – Л. : Государственное социально-экономическое издательство, 1937. – 510 с.
8. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.ruscorpora.ru>. – Дата доступа : 25.02.2019.

Гомельский государственный
университет им. Ф. Скорины

Поступила в редакцию 05.03.2019